rait aujourd'hui à contester cela ; ce sont les conséquences de ces faits qui sont encore disputées[1].

M. Scott conclut (p. 89) que les prépositions sont très usitées dans ses textes et que leurs nouveaux emplois sémantiques sont un signe de vie. C'est la partie la plus intéressante de l'ouvrage, et celle qui fait ressortir le mieux le lien entre la langue parlée et la langue écrite. Malheureusement, les chiffres qu'il cite pour *cum* (111 ex.) ne montrent pas pourquoi cette préposition n'a pas eu de successeur en français, d'autant plus que M. Scott omet les chiffres pour les emplois de *ab* et *apud* = *cum*. Les exemples cités semblent trop peu nombreux pour justifier la théorie que *cum* a disparu devant *ab* et *apud*. Il me semble que cette explication est raisonnable, mais elle exige une preuve plus solide que celle offerte par M. Scott. En tout cas, les faits indiquent que la théorie classique (*cum* remplacé par *apud* en Gaule) est peut-être fausse[2].

Le livre est bien imprimé et les fautes d'impression sont rares. Sont à signaler : p. 21, *cartorum* pour *cartarum ;* p. 24, *confussion* pour *confusion.*

Cette thèse sera un répertoire curieux et utile de l'usage des prépositions *ab*, *apud* et *cum* dans les quatre textes légaux étudiés. Les exemples sont intéressants et viennent renforcer les remarques faites par M. Muller[3]. Nous n'aurons pas une chronologie du latin vulgaire sans une longue série de recherches préalables telles que cette étude de M. Scott.

Louis Furman Sas.

Ouvrages scolaires.

R. Flacelière et P. Wuilleumier, *Textes anciens*, classe de cinquième B : Paris, Hachette, VI et 265 pages.

Ce livre est encore l'un de ceux qui font dire aux générations dès longtemps sorties de l'école : « Heureux élèves ! on ne nous gâtait pas tant ! » Couverture portant en vedette l'admirable aurige de Delphes, texte bien imprimé en jolis caractères, d'où les prochaines éditions feront disparaître quelques fautes d'impression (l'une, malheureusement trop voyante, sous la gravure de la page 154), illustrations fines et nettes. Voilà pour les dehors : passons au contenu.

Le choix des auteurs a été guidé par le désir de faire connaître à des enfants destinés à n'avoir aucun commerce direct avec les écrivains de

1. Cf. Louis Furman Sas, *The noun declension system in Merovingian Latin*, Paris, 1937, p. 467-496.
2. Cf. H. Grandgent, *An introduction to Vulgar Latin*, New York, 1907, p. 10.
3. H.-F. Muller, *A chronology of Vulgar Latin*, Halle, 1929, p. 55-65.

l'antiquité ses plus beaux textes. Il est excellent parce que représentatif de deux littératures et adapté à l'âge auquel il s'adresse, celui des élèves de cinquième : les poèmes homériques avec leur vérité si humaine et leurs fables si amusantes pour l'imagination ; l'*Alceste* d'Euripide, avec son pathétique touchant épanoui dans un dénouement optimiste que rehausse quelque fantasmagorie ; les *Guêpes* d'Aristophane, pierre d'attente pour l'étude des *Plaideurs*. Chez les Latins, la place d'honneur appartient à Virgile ; un peu d'histoire avec César ; *Ésope* et *Phèdre ;* quelques pages morales de Plutarque et de Cicéron. Les professeurs regretteront peut-être le défaut des références qui auraient facilité leur tâche, s'il leur plaisait de prolonger quelque lecture.

La traduction, d'une excellente allure, comme le garantissent les noms qui la signent, moderne sans aucune recherche déplacée, a été simplifiée même par endroit, disent les auteurs, pour être mieux à la portée des enfants, ce qu'on ne saurait qu'approuver.

La principale innovation de ce petit volume réside dans les illustrations, presque toutes empruntées aux vases grecs. Les coupes, déroulées à plat et finement reproduites, offrent une netteté de détails qui plaît à l'œil et que la photographie atteint rarement dans les reproductions de la sculpture ; pas un trait ne se dérobe au regard : visage, plis des draperies, dessin de l'armement, geste et attitude peuvent être étudiés de près, et de l'ensemble se dégage l'atmosphère de vie qui avait enveloppé la céramique des anciens avant même de pénétrer leur sculpture. Puissent ces charmants échantillons de l'art grec donner aux petits Parisiens au moins le désir de faire connaissance avec les si belles collections de céramique antique du Musée du Louvre !

A. Guillemin.

G. Michaud, *Mots croisés latins* : Collection « Nouveaux loisirs », Paris, Hachette, 1938, petite brochure de 30 pages.

M. Michaud est l'initiateur de la jolie collection des classiques « Roma » (cf. ci-dessus, p. 199) ; il a le sens de la pédagogie pratique et de la présentation ; il l'exerce aujourd'hui dans ce petit fascicule dont il éprouve — non sans raison, peut-être — le besoin d'expliquer ou d'excuser le contenu : pourquoi des mots croisés latins? « Parce que, répond-il, cet exercice trouve naturellement sa place dans l'organisation des loisirs dirigés. » A cela, rien à redire ; il n'est pas commode, paraît-il, de « diriger les loisirs » dans le sens du latin : voici un exercice à la mode, et qui aura sans doute son succès. « Parce que, dit aussi M. Michaud, l'expérience a reconnu la valeur pédagogique de cet exercice (révision des connaissances acquises, fixation du vocabulaire, gymnastique intel-

lectuelle). » J'ai des doutes sur la valeur « pédagogique » du mot croisé. J'ai fait l'expérience avec l'un de ceux que propose M. Michaud. J'y ai trouvé l'occasion de faire l'épreuve de choses sues ; si je les avais ignorées, je n'aurais eu d'autre ressource que de me les faire souffler par plus savant que moi. Avec quel profit? Ce sera aux usagers de répondre.

J. MAROUZEAU.

K. VAN DER HEYDE, *Latijnse Grammatica ; Oefeningen bij de latijnse Grammatica*, 2e Druk ; Deel I : *Vormleer* : Groningen, Welters, 1939, 2 & 1,50 fl.

Après trois années à peine, M. van der Heyde nous donne une nouvelle édition, avec quelques arrangements, de son manuel de latin à l'usage des gymnases. C'est dire le succès de cet ouvrage, dont Mlle Guillemin a indiqué ici les mérites lors de la première édition. D'un pays à l'autre, il est utile que les auteurs de manuels scolaires se concertent et se contrôlent, les méthodes étant souvent traditionnelles dans l'intérieur d'un même pays. On notera, par exemple, avec profit comment l'auteur a introduit dans sa morphologie les éléments de syntaxe appelés par la nature des choses.

J. MAROUZEAU.



L'IMPRIMEUR-GÉRANT : DAUPELEY-GOUVERNEUR A NOGENT-LE-ROTROU — 1939.

PROGRAMME ET PUBLICATIONS DE LA
SOCIÉTÉ DES ÉTUDES LATINES

La Société des Études latines, fondée en 1923 sur l'initiative de M. J. Marouzeau, a pour objet de grouper les personnes qui s'intéressent aux études latines : Français et étrangers, membres des différents ordres d'enseignement, savants, étudiants, humanistes, représentants des diverses disciplines.

Les **séances** de la Société sont consacrées à des communications et discussions sur les sujets les plus variés, touchant la science et l'enseignement du latin.

La Société édite deux séries de publications :

La Revue des Études latines paraît en deux fascicules semestriels qui contiennent les *Comptes-rendus des séances* de la Société, une *Chronique* des études latines, des articles rangés sous les titres *Mémoires*, *Notes et communications*, un *Bulletin bibliographique* consacré alternativement à diverses disciplines, et un *Bulletin critique* où sont recensés les ouvrages récemment parus.

La Revue est envoyée gratuitement aux membres de la Société des Études latines (cotisation annuelle : 50 francs; cotisation perpétuelle : 1200 francs).

Les adhésions doivent être adressées à l'Administrateur :

M. J. Marouzeau, *270, boulevard Raspail, Paris, XIV^e^.*

Les cotisations, en mandat, chèque bancaire ou chèque postal (compte de chèques postaux n° 550.54, Paris), à la Trésorière :

M^lle^ Jeanne Wuilleumier, *46, rue Lepic, Paris, XVIII^e^.*

Les collectivités : Bibliothèques, Sociétés, Revues, etc., peuvent s'abonner au prix de 75 francs pour la France, 90 francs pour l'étranger.

Les demandes d'abonnement doivent être adressées à l'éditeur :
Société d'édition « Les Belles Lettres », 95, boulevard Raspail, Paris, VI^e^.

La Collection d'études latines comprend deux séries, où ont paru à ce jour les ouvrages suivants :

A. Série scientifique

I : J. Marouzeau, *La linguistique et l'enseignement du latin*, 2^e^ édition, 10 francs.
II : A. W. de Groot, *La prose métrique des anciens* (épuisé).
III : P. Faider, *Répertoire des index et lexiques d'auteurs latins*, 10 francs.
IV : A. Guillemin, *Pline et la vie littéraire de son temps*, 18 francs.
V : M. G. Nicolau, *Les origines du cursus*, 18 francs.
VI : A. Fretté, *Essai sur la structure dramatique des comédies de Plaute*, 10 francs.
VII : A. Guillemin, *L'originalité de Virgile et la méthode littéraire antique*, 20 francs.
VIII : P. Faider, *Répertoire des éditions de scolies et commentaires*, 10 francs.
IX : P. Perrochat, *Recherches sur la valeur et l'emploi de l'infinitif*, 30 francs
X : Id., *L'infinitif de narration en latin*, 15 francs.
XI : J. Gagé, *Recherches sur les jeux séculaires*, 16 francs.
XII : J. Marouzeau, *Traité de stylistique appliquée au latin*, 40 francs.
XIII : A. Guillemin, *Le public et la vie littéraire à Rome*, 20 francs.
XIV : J. Marouzeau, *L'ordre des mots dans la phrase latine : Le verbe*, 25 francs.
XV : P. Perrochat, *Pétrone, Le Festin de Trimalcion. Commentaire*, 30 francs.

B. Série pédagogique

I : J. Marouzeau, *La prononciation du latin*, 2^e^ édition, 10 francs.
II : Id., *La traduction du latin*, 2^e^ édition, 14 francs.
III : P. Damas, *La prononciation « française » du latin*, 8 francs.

Les commandes de volumes de la Collection doivent être adressées à l'éditeur :
Société des Belles Lettres, 95, boulevard Raspail, Paris (VI^e^).

BULLETIN D'ADHÉSION A LA SOCIÉTÉ

à adresser à M^lle^ *Jeanne Wuilleumier, trésorière*, 46, rue Lepic, Paris (XVIII^e^)

Je, soussigné, *nom et prénom :* .....

titre ou profession : .....

adresse : .....

demande à adhérer à la Société des Études latines, et à recevoir la Revue à dater du 1^er^ janvier 193 , moyennant un versement { annuel de 50 francs. / unique de 1200 francs.

BULLETIN D'ABONNEMENT A LA REVUE

à adresser à la *Société d'édition des Belles Lettres*, 95, boulevard Raspail, Paris (VI^e^)

La Bibliothèque de *(désignation exacte) :* .....

demande à souscrire un abonnement à la Revue des Études latines, à dater du 1^er^ janvier 193 , moyennant un versement annuel de { 75 francs (France et Colonies). / 90 francs (Étranger).

COLLECTION DE BIBLIOGRAPHIE CLASSIQUE

BIBLIOGRAPHIE CRITIQUE ET ANALYTIQUE DE L'ANTIQUITÉ GRÉCO-LATINE

PUBLIÉE PAR LA SOCIÉTÉ DE BIBLIOGRAPHIE CLASSIQUE

SOUS LA DIRECTION DE J. MAROUZEAU

Publication couronnée par l'Académie des inscriptions et belles-lettres

A mesure que s'accumule la production scientifique, la tâche de la documentation devient plus impérieuse et plus difficile à la fois.

Pour l'antiquité gréco-latine en particulier, des instruments bibliographiques à la fois sommaires, systématiques et complets nous faisaient défaut pour la période qui commence approximativement au début de ce siècle.

Afin de remédier à cette situation, qui risquait de compromettre l'avenir des études, la *Société de bibliographie classique*, fondée par M. J. Marouzeau, a entrepris la publication d'une Collection bibliographique, éditée par la Société des Belles Lettres, en liaison avec l'*Association Guillaume Budé*, avec le concours de la *Confédération des Sociétés scientifiques françaises*, et selon les directives approuvées par la *Commission de bibliographie de l'Institut international de coopération intellectuelle*.

Fondée sur un dépouillement de plus de 700 périodiques en toutes langues, cette Bibliographie signale, rangées alphabétiquement par noms d'auteurs sous chaque rubrique, toutes les publications relatives à l'antiquité gréco-latine (littérature, philologie et linguistique, histoire et transmission des textes, archéologie, épigraphie, numismatique, histoire politique, institutions, religions et mythologie, philosophie, droit, sciences, histoire et méthode des études classiques) pour toute la période qui va de la préhistoire à la fin des époques byzantine et gallo-romaine.

L'avantage essentiel de cette Bibliographie est de fournir, pour les ouvrages autonomes, l'indication des comptes rendus dont ils ont été l'objet, et, pour les articles de Revues, de brèves analyses conçues de façon à dispenser, le cas échéant, de recourir aux originaux.

La Collection comprend les trois séries suivantes :

I : BIBLIOGRAPHIE CLASSIQUE

POUR LES ANNÉES 1896 A 1914

Bibliographie récapitulative pour la période qui va de la date extrême de la Bibliotheca scriptorum classicorum *de Klussmann jusqu'à l'année de la guerre mondiale, période pour laquelle nous manquons de toute documentation systématique.*

Un fort volume d'environ 1200 pages [en cours de préparation].

II : DIX ANNÉES DE BIBLIOGRAPHIE CLASSIQUE

ANNÉES 1914 A 1924

Bibliographie récapitulative pour la période de guerre et d'après-guerre, pendant laquelle notre documentation a été fragmentaire ou désorganisée.

I^re^ partie : AUTEURS ET TEXTES, 461 pages in-8°, 75 francs.

II^e^ partie : MATIÈRES ET DISCIPLINES, 824 pages in-8°, 150 francs.

III : L'ANNÉE PHILOLOGIQUE

ANNÉES 1924 ET SUIVANTES

publiée avec la collaboration de M^lle^ J. ERNST

Tome I : BIBLIOGRAPHIE DES ANNÉES 1924-1926, 351 pages, 65 francs.

Tome II et suivants : BIBLIOGRAPHIE DES ANNÉES 1927 ET SUIVANTES, jusqu'à l'année courante. Chaque volume, d'environ 450 pages : 65, puis 75 francs.

Les commandes doivent être adressées à l'éditeur :

Société d'édition « Les Belles Lettres », 95, boulevard Raspail, Paris, VI^e^.

N. B. — *Des avantages sont accordés aux souscripteurs de la Collection entière.*

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

à adresser à la

Société d'édition « Les Belles Lettres », 95, boulevard Raspail, Paris (VI^e^)

Je soussigné : .....

La Bibliothèque de : .....

désire recevoir les volumes suivants de la Collection de bibliographie classique :

1° : Dix Années de bibliographie classique, 1914-1924. 2 volumes.

2° : L'Année philologique, tome

NOGENT-LE-ROTROU, IMPRIMERIE DAUPELEY-GOUVERNEUR. — 1939

REVUE

DES

ÉTUDES LATINES

PUBLIÉE PAR LA

SOCIÉTÉ DES ÉTUDES LATINES

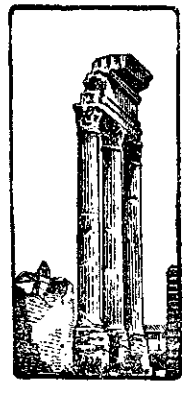
SOUS LA DIRECTION DE

J. MAROUZEAU

PROFESSEUR A LA FACULTÉ DES LETTRES DE PARIS
DIRECTEUR D'ÉTUDES A L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES

17e ANNÉE

Fascicule II — Deuxième semestre 1939



PARIS

SOCIÉTÉ D'ÉDITION « LES BELLES LETTRES »

95, BOULEVARD RASPAIL (VIe)

1939

UNIVERSITÉ PARIS III SORBONNE ETUDES LATINES

UNIVERSITÉ DE P... INSTITUT de CIVILISATION ... FACULTÉ des LET...